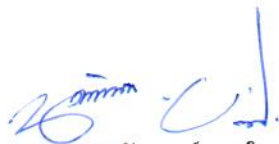


เรียน ผู้ช่วยคณบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์

ด้วย Hirosaki Universit ประเทศญี่ปุ่น แจ้งประชาสัมพันธ์
ทุน MEXT Scholarship จำนวน ๑ ทุน สำหรับนักศึกษาระดับ
ปริญญาตรี ในสาขาที่เกี่ยวข้องกับภาษาญี่ปุ่นหรือวัฒนธรรมญี่ปุ่น
ระยะเวลาเข้าร่วมโครงการ ตั้งแต่เดือนตุลาคม ๒๕๖๒ – กันยายน
๒๕๖๓ โดยผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้รับทุน จะได้รับค่าใช้จ่ายในการ
เดินทางระหว่างประเทศ และค่าครองชีพเดือนละ ๑๑๗,๐๐๐ JYP

เห็นควรให้แจ้งไปยังสาขาวิชาภาษาญี่ปุ่นเพื่อประชาสัมพันธ์
แก่นักศึกษาโดยตรงต่อไป นักศึกษาที่ประสงค์จะสมัครรับทุนดังกล่าว
สามารถศึกษารายละเอียดเพิ่มเติมและดาวน์โหลดเอกสารใบสมัครได้
ที่ <http://inter.oop.cmu.ac.th/> หมวด SCHOLARSHIPS และ
จัดส่งเอกสารการสมัครมายังงานวิเทศสัมพันธ์ฯ สำนักงาน
คณะมนุษยศาสตร์ ภายในวันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒ เพื่อดำเนินการ
ในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาสั่งการ



นางสาวนภัสภรณ์ พุยใจ
พนักงานปฏิบัติงาน
๓๐ มกราคม ๒๕๖๒

กฤษฎี
๐๕๕๔
๖๐๗๑๔๒

- ททบ

ไปติดตาม Mr. Sawabing Sawabing และ
Mr. Web page วิเทศสัมพันธ์



๓๐-๐๑-๖๒



บันทึกข้อความ

ส่วนงาน กองวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานมหาวิทยาลัย โทร. ๔๓๖๖๕

ที่ ศธ ๖๕๙๒ (๗)/

วันที่ มกราคม ๒๕๖๒

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์ทุน MEXT ณ Hirosaki University



เรียน ผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์

สรุปเรื่อง:

ด้วย กองวิเทศสัมพันธ์ได้รับการประสานงานจาก Hirosaki University ประเทศญี่ปุ่น เพื่อขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์ทุน MEXT จำนวน ๑ ทุน สำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรี ในสาขาที่เกี่ยวข้องกับภาษาญี่ปุ่น หรือวัฒนธรรมญี่ปุ่น ระหว่างเดือนตุลาคม ๒๕๖๒ – กันยายน ๒๕๖๓ โดยทุนจะครอบคลุมค่าใช้จ่ายในการเดินทางและค่าครองชีพรายเดือน เดือนละ ๑๑๗,๐๐๐ JPY ผู้สนใจสามารถศึกษารายละเอียดเพิ่มเติม เช่น คุณสมบัติ เกณฑ์ความสามารถทางภาษา เอกสารประกอบการสมัคร ฯลฯ ตามรายละเอียดปรากฏในเอกสารแนบ หรือทางเว็บไซต์กองวิเทศสัมพันธ์ <http://inter.oop.cmu.ac.th/> หมวด SCHOLARSHIPS หัวข้อ Hirosaki University MEXT Scholarship 2019 และกรุณาแจ้งนักศึกษาให้จัดส่งเอกสารประกอบการสมัครผ่านคณะต้นสังกัดมายังกองวิเทศสัมพันธ์ ภายในวันที่ ๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒ เพื่อให้มหาวิทยาลัยคัดเลือกผู้มีคุณสมบัติเหมาะสมและจัดส่งเอกสารให้ Hirosaki University ต่อไป

ข้อเสนอเพื่อพิจารณา:

จึงเรียนมาเพื่อทราบและเห็นสมควรประชาสัมพันธ์ให้คณะมนุษยศาสตร์ เพื่อประชาสัมพันธ์แก่ผู้สนใจ

ขอรับ

ที่ ศธ ๖๕๙๒ (๗)/ ๑๑๕

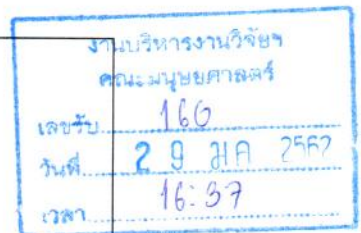
วันที่ ๒๕ มกราคม ๒๕๖๒

เรียน (/) เลขานุการคณะมนุษยศาสตร์

(/) เพื่อโปรดทราบและโปรดพิจารณาประชาสัมพันธ์แก่ผู้ที่สนใจ

(นางสาววรลักษณ์ สุธีวรรณ)

ผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์



【弘前大学(Hirosaki University)】国費外国人留学生（日本語・日本文化研修留学生）の募集について（締切2019年2月28日）

国際連携本部 <iec@hirosaki-u.ac.jp>

24 January 2019 at 11:26

Cc: 国際連携本部 国際支援部門 <jm3109@hirosaki-u.ac.jp>, 弘前大学 国際連携本部 <d-iec@hirosaki-u.ac.jp>

協定校 御中

弘前大学国際連携本部の堀井です。

文部科学省で国費外国人留学生（日本語・日本文化研修留学生）の募集を行っております。

ついては、本学からの推薦者を申請したく存じますので、
貴校にて応募する学生がおられましたら、2019年2月28日（木）までに
下記のファイル・書類をお送り下さい。
応募要件については下記の通りです。協定校から1名のみの推薦となります。

要件

- 1989年4月2日から2001年4月1日までの間に出生した者
- 渡日前及び帰国後も貴校へ在学する者で、日本語・日本文化を専攻している者
- 少なくとも1年以上日本語学習期間がある者
- 本校で日本語での履修が可能な者
- 心身ともに大学における学業に支障がない者
- 2019年10月から2020年9月まで留学可能な者
- JLPT N2 相当以上の日本語能力を有している者

提出書類

1. エクセルファイルと原本を送付

1-1. 申請書（日本語・日本文化研修留学生）Application

※写真（最近6か月以内に撮影したもので、4.5×3.5cm、上半身・正面・脱帽。
その写真の裏面に国籍及び氏名を記入し、申請書所定の場所に添付すること。
（電子データの貼付可、申請書に貼付）

2. PDFと原本を送付

2-1. 本国での戸籍抄本

2-2. 在学証明書

2-3. 在学大学の学業成績証明書（在学年次までの全学年）

（日本語・日本文化に関する科目に印をつけること）

2-4. 語学能力（日本語・英語）を示す証明書

2-5. 本学学長宛の在学大学の推薦状

原本は2019年2月28日（木）までに郵送をお願いいたします。

3月下旬に本学での選考を行い、推薦が決まった学生をお知らせする予定です。
文部科学省での最終結果は6月頃に通知が来ます。

ご存知のように、この奨学金に関して文部科学省は、
高いレベルの能力をもって、動機付けの強い学生を要求しています。

弘前大学では、日本語レベルを向上させるだけでなく、
自分の専門を日本語で学ぶことに意欲と能力があるものを募集しており、
帰国前には自分の専門に関するレポートの提出が義務づけられます。
また、自律性を養うために、採用者はアパートに住むこととなります。

添付ファイルをご覧いただき、適格者がいる場合は1名ご推薦ください。

どうぞよろしくお願いいたします。

(参考URL)

http://www.mext.go.jp/a_menu/koutou/ryugaku/1412890.htm
http://www.kokusai.hirosaki-u.ac.jp/studyabroad02/sa02_page5/
http://www.kokusai.hirosaki-u.ac.jp/en/studyabroad/sa_page8/

--

【Deadline 28th February, Hirosaki University】 JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) SCHOLARSHIP FOR 2019 (JAPANESE STUDIES STUDENTS)

Dear Partner,

I am Jumpei Horii from Hirosaki University.

Now we are looking for candidates for MEXT SCHOLARSHIP (Japanese Studies Students; from October 2019 to September 2020) from our partner university.

Scholarship→ MEXT gives an transportation ticket and allowance 117,000 Yen per month.

Qualifications are;

- Applicants must have been born between April 2, 1989, and April 1, 2001.
- Applicants must be undergraduates majoring in fields related to the Japanese language or Japanese culture at the time of arriving in and leaving Japan. Also they must be those who have studied the Japanese language at a university for a total of at least one year as of April 2019.
- Applicants must have Japanese language ability sufficient for taking courses in Japanese at Hirosaki University.
- Applicants must be free from any mental or physical disabilities that would impede the pursuit of study at Japanese universities.
- Applicants must be able to study at Hirosaki University from October 2019 to September 2020.
- Applicants must have high Japanese language ability estimated more than JLPT N2.

If your university has a candidate, please send these documents below by February 28, 2019;
(Each university can recommend only one student)

1. Send excel file and original paper

1-1. Application form.

※Photograph (4.5×3.5 cm, taken within the past six months, upper body, full-faced, uncapped.
Write your name and nationality on the back of the photograph and paste them onto the Application Form.
Digital photographs are also acceptable.

2. Send digital copy and original paper

- 2-1. A copy of abstract of candidate's family register
- 2-2. Certificate of university enrollment
- 2-3. Certified academic transcript from the university the applicant is currently attending
(please mark subjects related to Japanese language and Japanese culture.)
- 2-4. Certificate of your language ability of Japanese or English
- 2-5. Recommendation letter (To our president)

I would like to ask you to send us all the original documents by February 28.

After finishing our selection in the end of March, we will let you know the result of selection, and Final result (Japanese Government's Selection) will be announced at around June 2019.

This scholarship is for students who have higher abilities in many aspects and are strongly motivated in their study.
The intention for this program is not only for improving their Japanese language ability, but also for learning major field of study in Japanese, submission of a report at the final is mandatory at Hirosaki university.
Student with this scholarship will be also required to live in apartment to grow up autonomy.

Please read the attached documents carefully and recommend one appropriate student from your university if there are eligible nominators.
Thank you very much for all of your continuous cooperation.

See the links below for further details;
http://www.mext.go.jp/a_menu/koutou/ryugaku/1412890.htm
http://www.kokusai.hirosaki-u.ac.jp/studyabroad02/sa02_page5/
http://www.kokusai.hirosaki-u.ac.jp/en/studyabroad/sa_page8/

--

--

国立大学法人弘前大学国際連携本部
Department of International Education &
Collaboration, Hirosaki University

星 亜紀乃

Akino Hoshi(Ms.)

〒036-8560 青森県弘前市文京町 1

1 Bunkyo-cho Hirosaki Aomori 036-8560 JAPAN

TEL : 0172-39-3109 (ex.2108)

FAX : 0172-39-3133

MAIL : iec@hirosaki-u.ac.jp

a-sato@hirosaki-u.ac.jp(個人アドレス)

2 attachments



依頼文_letter from HU.pdf

549K



申請書_application form.xlsx

47K



HIROSAKI UNIVERSITY

Hirosaki University
1 Bunkyo-cho
Hirosaki, Aomori, 036-8560
JAPAN

January 24, 2019

Dear Partner,

Now we are looking for candidates for MEXT SCHOLARSHIP
(Japanese Studies Students; from October 2019 to September 2020) from our
partner university.

If your university has a candidate, please send application documents by
February 28, 2019 ; (Each university can recommend only one student).

Thank you for your cooperation.

Sincerely,

杉原 かおり

Prof. Kaori Sugihara

Director,

Department of International Education&Collaboration,
Hirosaki University

2019 年 1 月 24 日

協定校 各位

弘前大学国際連携本部長

杉 原 か お り



2019 年度大学推薦による国費外国人留学生
(日本語・日本文化研修留学生) の募集について (依頼)

このことについて、本学より 1 名の学生を推薦させていただきますので、貴学に希望する学生がいる場合は、募集要項に従い提出書類を取りまとめの上、2 月 28 日 (木) までに本学へ推薦いただきますようよろしくお願いいたします。

担当：弘前大学国際連携本部 堀井

電話：+81 172-39-3109

FAX：+81 172-39-3133

Email：jm3109@hirosaki-u.ac.jp

2019年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生申請書(日本語・日本文化研修留学生)

2019 APPLICATION FORM FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP
(JAPANESE STUDIES STUDENTS)

記入上の注意

1. タイプ、又は手書きでブロック体で明瞭に記入すること。
2. 数字は算用数字を用いること。
3. 年号はすべて西暦とすること。
4. 固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。

※本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特にEmailアドレス等の連絡先については、採用後における関係者のネットワークを作ること及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。

INSTRUCTIONS

1. Type or write neatly by hand in block letters.
2. Use Arabic numerals (0, 1, 2, 3, 4...).
3. Write years in western calendar.
4. Write proper nouns in full without abbreviation.

※Personal data filled in this application will only be used for scholarship selection purposes. Contact information such as email addresses of selected applications might be used by the Japanese Government in order to create academic networks or to send out information when necessary.

1. 氏名 Name	アルファベットAlphabet	Surname (姓)	Given name (名)		Middle name (ミドルネーム)	
	自国語 Native language	Surname (姓)	Given name (名)		Middle name (ミドルネーム)	
※綴りはパスポートの表記と同一にすること Write your name exactly as it appears in your passport.						
2. 性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female		3. 婚姻状況 Marital Status	<input type="checkbox"/> 独身 Single <input type="checkbox"/> 既婚 Married		
4. 国籍 Nationality	写真(4.5cm×3.5cm) Photo Paste your photo or digital image taken within 6 months. Write your name and nationality on the back of the photo. 6か月以内に撮影した写真またはデジタル画像を貼ること。 。写真の裏面に名前と国籍を書くこと。					
5. 日本国籍 Japanese Nationality						<input type="checkbox"/> 無 NO
6. 生年月日 Date of Birth	年 yyyy	月 mm	日 dd	年齢 (2019/4/1現在) Age (As of April 1, 2019)	歳 yrs	
※応募者は1989年4月2日から2001年4月1日までの間に出生した者であること。 Applicants must have been born between April 2, 1989 and April 1, 2001.						
7.(1) 現住所 Current Address					国名 Country	
※現住所が日本の場合、現在の在留資格の種類 If you currently reside in Japan, what is your current visa status?						
※既に我が国の在留資格「永住者」、「定住者」等を有している場合であっても、採用後に「留学」に変更する必要がある。なお、国費外国人留学生の身分終了後に改めて「永住者」又は「定住者」の在留資格を申請しても当然には認定されない可能性があることを理解した上で申請すること。Please be aware that even if the applicant applies for the permanent-resident or long-term resident status of residence after the expiration of the status as a Japanese Government Scholarship student, the possibility exists that the application may not be approved.						
(2) 渡日前住所 Your address before departure for Japan	<input type="checkbox"/> 同上 Same as above.					
	<input type="checkbox"/> 下記住所に変更することが確定している The above 'Current Address' will be changed as follows:					
				国名 Country		
※渡日前の住所が現住所から変更になることが確定している場合は、「(2)渡日前住所」の「下記住所に変更することが確定している」に✓を入れ、住所を記入すること。変更がない場合は「同上」に✓を入れること。If the current address will be changed at the time of leaving from your country, please check the box of 'The above 'Current Address' will be changed as follows:' and specify the new address. If the current address will not be changed, check the box of 'Same as above'.						
※渡日前住所が国籍国と異なる場合は、原則として渡日旅費が不支給となることを理解しているか。If you currently reside in outside your home country, do you understand that, in principle, after selected for MEXT Scholarship Student, you are not provided an airline ticket to Japan?					<input type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO
(3) 電話番号 Phone number			(4) Email			
※可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想されるEmailアドレスを記入すること。 You are suggested to write an email address that can be used continuously before, during and after your stay in Japan.						

<p>8. 2019年9月1日現在で在籍大学及び別の大学で日本語・日本文化関連の科目を通算1年以上履修しているか。該当しない者は応募対象外である。 Have you taken courses related to the Japanese language or Japanese culture totaling over one year at your current university and at another university as of September 1, 2019? If not, you are NOT eligible to apply.</p> <p>※通算1年に満たない場合は申請できない。 You cannot apply if the total period is less than one year. ※成績証明書の当該科目に印を付けて提出すること。 Please indicate the relevant courses on the transcripts you submit.</p>		<input type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO	
<p>9. プログラム修了(帰国)後、自国の在籍大学・学部に戻り学習を継続する意思があるか。該当しない者は応募対象外である。 Do you intend to continue studying at the university and faculty/department in which you are now enrolled after you finish your study in Japan? If not, you are NOT eligible to apply.</p>		<input type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO	
<p>10. 過去に国費外国人留学生に採用されたことがあるか。なお、過去に国費外国人留学生として採用された者は応募対象外である。 Have you been awarded a Japanese Government (MEXT) Scholarship in the past? If 'YES', you are NOT eligible to apply.</p> <p>※過去に受給した奨学金が文部科学省奨学金に該当するか否か不明の場合は事前に希望大学担当者に相談すること。 If you are unsure whether previously awarded financial aid corresponds to a MEXT scholarship or not, please consult in advance with staff at the university in Japan you wish to attend.</p>		<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES	
<p>11. 日本政府(文部科学省)奨学金制度による他の2019年度奨学金支給開始のプログラムに併願しているか。それらの日本政府(文部科学省)奨学金との併願は認められない。 Are you applying for any other Japanese Government (MEXT) scholarships for which scholarship payments will begin in fiscal 2019? It is not allowed to apply for other Japanese Government (MEXT) scholarships at the same time.</p>		<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES	
<p>12.(1) 本制度による奨学金と重複し、日本政府(文部科学省)以外の機関(自国政府機関を含む)から奨学金等を受給、または受給予定であるか。 Are you receiving or scheduled to be receiving any scholarship from any organization other than the Japanese Government (MEXT) (including an organization of your home country government) together with the MEXT Scholarship?</p> <p>※「はい」の場合、本奨学金と他の奨学金の併給は認められないため、本制度に採用後は他の奨学金の受給を停止しなければならないことを理解しているか。 If 'YES', do you understand you must cancel other scholarships after selected for MEXT Scholarship Student since it is not allowed to receive other scholarships together with the MEXT Scholarship?</p>		<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES	
<p>(2) 他の奨学金に応募又は他の奨学金を受給している場合は、その名前、期間、金額等を記すこと。 If you are receiving or applying for other scholarships, please specify the name of the sponsor, scholarship period, scholarship amount, etc.</p>				
<p>奨学金の内容 Describe the scholarship</p>				
13. 在籍大学 College/University currently attending	(1) 大学名 Name of institution			
	(2) 学部・学科名 Faculty/Department			
	(3) 主専攻 Major	<input type="checkbox"/> 日本語 Japanese Language	<input type="checkbox"/> 日本文化 Japanese culture	<input type="checkbox"/> 両方 Both
	<p>※いずれかをチェックすること。 Check either box. ※主専攻が日本語・日本文化でない者は申請できない。 Those who are not majoring in the Japanese language or Japanese culture are NOT eligible to apply.</p>		(4) 学年 School Year/Grade	
			※2019年9月1日現在 As of September 1, 2019	
	(5) 現在学習している内容 Subjects you currently study or research (具体的に記入すること。) (Describe specifically.)			
(6) 本プログラムに採用された場合の卒業見込年月 Expected graduation date if selected for this scholarship program		2 0	年 yy	
※卒業が2020年9月以降になっていない者は申請できない。 Those who are graduating before September 2020 are NOT eligible to apply.				

14. 日本語・日本文化学習歴 Period of Japanese language or culture studies						
		から From		まで To		学習期間 Duration
(1) 在籍大学での日本語・日本文化学習歴 Japanese language or culture studies at the College/University currently attending		年 yyyy	月 mm ~	2019 年 yyyy	8 月 mm	年 yrs 月 mons
(2) 他大学での日本語・日本文化学習歴 Japanese language or culture studies at another college/university		年 yyyy	月 mm ~	年 yyyy	月 mm	年 yrs 月 mons
大学名 Name of institution(s)						
日本語・日本文化学習期間合計 (2019年9月1日現在) Total duration of Japanese language or culture studies (As of September 1, 2019)						年 yrs 月 mons
※日本語・日本文化学習期間合計が通算1年に満たない場合は申請できない。 Those whose total duration of Japanese language or culture studies is less than one year are NOT eligible to apply.						
15. 日本での希望コースの 類型 Preference of type of training courses in Japan		<input type="checkbox"/> (a) 日本事情・日本文化に関する研修を主とし、補助的に日本語能力の向上のための研修を行うもの A course intended mainly to study about Japan and Japanese culture with supplementary study to improve Japanese language proficiency <input type="checkbox"/> (b) 日本語能力の向上のための研修を主とし、補助的に日本事情・日本文化に関する研修を行うもの A course intended mainly to improve Japanese language proficiency with supplementary study about Japan and Japanese culture				
※いずれかをチェックすること。Applicants will select either course (a) or (b).						
16. 日本での学習計画 Study plan in Japan		日本語・日本文化の分野で学びたい具体的内容を現在大学で学んでいる内容と関連付けて記入すること。相当の日本語能力を有する者は日本語により記入すること。 Please write your specific study plan in the field of Japanese Studies which relate your plan to your current study or research in your university. You are encouraged to write your study plan in Japanese, if possible.				
17. 卒業後の計画(進学、職業など) Future plan in academics and career after graduation from your university						

18. 学歴 Academic record

INSTRUCTIONS

- 幼稚園・保育所教育は含まれない。
- 「大学予備教育」は後期中等教育に含まれる。
- 「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨「特記事項」欄に記入すること。
- 「飛び級」をしている場合には、その旨を「特記事項」欄に記入すること。(例)高校3年次を飛び級により短期卒業)
- 住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載すること。
- 下に書ききれない場合は、別紙に記入することも可能。しかしその場合は、別紙に記入する旨を明記すること。
- Exclude kindergarten education and nursery school education.
- Preparatory education for university admission is included in upper secondary education.
- If the applicant has passed the university entrance qualification, indicate this in the Remarks column.
- Any school years or levels skipped should be indicated in the Remarks column. Example: Skipped senior year for early graduation.
- If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, write all the schools in the same column.
- You may use a separate piece of paper if the space below is insufficient. In such a case, please stipulate that the information is on a separate page.

初等教育 (小学校) Primary Education (Elementary School)	学校名 Name	所在地 Location		州・省 State/Province	市・町 City/Town				
	から From	年 yyyy	月 mm	まで To	年 yyyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs	
	特記事項 Remarks								
前期中等教育 (中学校) Lower Secondary Education (Middle School/Junior High School)	学校名 Name	所在地 Location		州・省 State/Province	市・町 City/Town				
	から From	年 yyyy	月 mm	まで To	年 yyyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs	
	特記事項 Remarks								
後期中等教育 (高校) Upper Secondary Education (Senior) High School)	学校名 Name	所在地 Location		州・省 State/Province	市・町 City/Town				
	から From	年 yyyy	月 mm	まで To	年 yyyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs	
	特記事項 Remarks								
高等教育 (大学学部) Tertiary (Higher) Education (Undergraduate)	学校名 Name	所在地 Location		州・省 State/Province	市・町 City/Town				
	から From	年 yyyy	月 mm	まで To	年 yyyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs	
	修了状況(※渡日時点) Status(*As of arrival in Japan)		<input type="checkbox"/> 在籍中 Attending	<input type="checkbox"/> 修了 Completed	<input type="checkbox"/> 退学 Withdrawal	<input type="checkbox"/> その他 ※特記事項欄に詳細を記入すること Other *Fill in the details in the Remarks column below.			
	学位名 Degree	特記事項 Remarks							
高等教育 (大学学部) Tertiary (Higher) Education (Undergraduate)	学校名 Name	所在地 Location		州・省 State/Province	市・町 City/Town				
	から From	年 yyyy	月 mm	まで To	年 yyyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs	
	修了状況(※渡日時点) Status(*As of arrival in Japan)		<input type="checkbox"/> 在籍中 Attending	<input type="checkbox"/> 修了 Completed	<input type="checkbox"/> 退学 Withdrawal	<input type="checkbox"/> その他 ※特記事項欄に詳細を記入すること Other *Fill in the details in the Remarks column below.			
	学位名 Degree	特記事項 Remarks							
2019年9月1日現在で修了済みの課程年数合計 Total years of education you will complete as of September 1, 2019									年 yrs

19. 語学力 Language ability	読む能力 Reading	書く能力 Writing	話す能力 Speaking	聴く能力 Listening
日本語 Japanese				
英語 English				
※3から0で自己評価すること Self-rate on a scale of 3 to 0.				
3=優 Excellent 2=良 Good 1=可 Fair 0=不可 Poor				
20. 日本語能力(資格) Japanese language qualifications	日本語能力試験 JLPT	レベル level	総合得点 Total Score	その他の資格名 Name of other qualification
21. 英語能力(資格) English language qualifications	TOEFL	IELTS		その他の資格名 Name of other qualification
22. 緊急の際の母国の連絡先 Emergency contact person to be notified in applicant's home country.				
氏名 Name				続柄 Relationship
現住所 Current address				職業 Occupation
電話番号/FAX番号 Phone / Facsimile number			Email	
23. 日本への渡航及び滞在歴 Past visits or stays in Japan List from your most recent visits.				
期間 Period				渡航目的 Purpose
From	年 yyyy	月 mm	~ To	年 yyyy
				月 mm
From	年 yyyy	月 mm	~ To	年 yyyy
				月 mm
私は2019年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解し、上記の通り申請資格を満たしていることを確認の上、申請します。 I understand and accept all the matters stated in the Application Guidelines for Japanese Government (MEXT) Scholarship for FY2019 and upon confirmation of my qualifications for application as stated above, I hereby apply for this scholarship.				
申請者署名 Applicant's signature			申請年月日 Date of application	20 年 / 月 / 日 year / month / date

